



İçindekiler

Dil	2
Uygun dil kursunu nasıl bulabilirim?	2
Tercümanlar	3
Anlaşmak için yardımcı araç	3
Kendiniz Almanca öğrenin (çevrimiçi)	4
Bir sertifikaya ihtiyacım var mı?	5
Teklifler	6



Dil

Uygun dil kursunu nasıl bulabilirim?

Danışmanlık ve aracılık

Almanya'da yaşıyorsanız, Almanca öğrenmeniz önemlidir. Almanca konuşmak size günlük yaşantınızda ve diğer insanlar ile iletişim kurmak için yardımcı olur. Eğer [çalışıyorsanız](#), bir [eğitime](#) veya [yüksek öğrenime](#) başlamak istiyorsanız, dil çok önemlidir.

Birbiri üzerine inşa eden çeşitli dil seviyeleri vardır. Dil ve entegrasyon kurslarında Avrupa Ortak Referans Çerçevesi'ne [göre](#) seviyeler kullanılmaktadır.

Almanca kurs programları ve çeşitli kurs türleri alanındaki hizmet yelpazesi büyüktür. Çeşitli kişi gruplarına açıktır. Aşağıdaki danışma merkezleri size kurs araştırmanızda yardımcı olur:

27 yaş üzeri yetişkin göçmenler:

[Yetişkin göçmenler için göç danışmanlığı](#) uyum kursuna (IK) kayıt yaptırmanıza ve uygun kurs sağlayıcısı araştırmanıza yardımcı olur.

27 yaşa kadar genç göçmenler:

[Genç göçmenler için hizmetler](#) uyum kursuna (IK) kayıt yaptırmanıza ve uygun kurs sağlayıcısı araştırmanıza yardımcı olur.

Dil konusundaki diğer danışmanlık hizmetleri için (erişim şartları, kayıt usulü, özel kurslar vs.):

MigraDO'da dil danışmanlığı (📍 adres: [Friedensplatz 7](#))

Almanca öğrenmek istiyor ve uygun bir Almanca kursu mu arıyorsunuz?

Size danışmanlık sunmaktan memnuniyet duyarız!

Ücretsiz bir görüşme sonucunda, önceki dil becerilerinizi ve kişisel yaşam durumunuzu dikkate alarak sizin için uygun bir dil kursu bulmaya çalışıyoruz.

Hedef Grup:

- ikamet durumu ve hizmet sağlayıcısından bağımsız dil desteği ihtiyacı olan tüm insanlar
- Standart dil desteğine erişimi olan ve olmayan kişiler
- Özel dil kursları arayan kişiler (ebeveyn kursları, kadın kursları, dil kafeleri, halka açık dil kulüpleri vb.)

Teklifler:

- Dortmund'daki tüm dil kursu sağlayıcılarının çeşitli dil desteği teklifleri ile ilgili kurumdan bağımsız danışmanlık hizmeti
- Temel eğitim ve okuryazarlık teklifleri ile ilgili danışmanlık hizmeti
- Destekli ve desteksiz dil kursları için giriş koşulları ile ilgili bilgi



- Dil seviyesi ölçme prosedürü ile ilgili bilgi
- Dil desteği için maliyet veya maliye muafiyeti ile ilgili bilgi
- Gerekli başvuru formları ile ilgili bilgi (BAMF, İş Bulma Kurumu, Çalışma Ajansı)
- Yabancı mesleki kalifikasyonlarının tanınmasına ilişkin yerel danışmanlık merkezleri ile ilgili bilgi

Link derlemesi

- [Übersicht der Sprachbildungsangebote DaZ DaF Dortmund 042025 .pdf](#) (.pdf)

Tercümanlar

Tercümanlar

Henüz iyi Almanca konuşamıyor ve resmi dairelere gidiyorsanız, örneğin Yabancılar Şubesine Sosyal Hizmetler Dairesine veya Eğitim Ofisine, o zaman bir tercümana ihtiyacınız olur. Ama aynı zamanda doktor ziyaretleri, okulda veya anaokulundaki ebeveyn toplantılarında tercümanların bulunması çok yararlıdır.

Bazı resmi daireler ve kurumlar kendi dil araçlarına sahiptir ve danışmanlık görüşmelerinde bunlardan yararlanabilirler. Randevu aldığınızda ücretsiz tercüman sunup sunmayacaklarını sorun.

Çoğu kez arkadaşınıza da size destek verip vermeyeceğini sorabilirsiniz. Lütfen size eşlik etmeleri için yabancı insanlara para vermeyin. En iyisi zamanında yerel uyum iletişim ağına ["lokal willkommen"](#) başvurmanızdır.

Anlaşmak için yardımcı araç

Anlaşmak için yardımcı araç

Henüz Almanca konuşmuyorsanız, başkalarıyla anlaşmanız zor olur. Faydalanabileceğiniz ücretsiz iletişim yardımları mevcuttur:

[Refugee Phrasebook](#): çeşitli konularda çok dilli, ücretsiz sözlük

Sizin için çeviri yapan ücretsiz web hizmetlerinden ve uygulamalardan da faydalanabilirsiniz: [Google Translate](#) (→ [Android](#) ve [IOS](#))

[DeepL](#) (yapay zeka ile çalışır; İngilizce, İspanyolca, Lehçe, Felemenkçe, Fransızca ve İtalyanca dillerinde mevcuttur)

[Voice Translator \(Android\)](#), [Voice Translator pro Speech \(IOS\)](#)

[Oroboo Angel](#) (Dil ortaklarına aracılık, sorun yaşanan durumlarda ücretsiz video/audio tercümeleri, uzatma olanağı ile 5 dakikalık sohbet, çeşitli dil kombinasyonları!)

Doktora gitmeniz gerektiğinde, [bu resimli sözlükler](#) ya da bu ücretsiz uygulama (Almanca, İngilizce, Arapça ve Darice) yardımcı olur: [AOK Health Navigator](#) (Android)

Kendiniz Almanca öğrenin (çevrimiçi)

Akıllı telefonunuzu veya bilgisayarınızı kullanarak Almanca öğrenebilirsiniz. Hızlı bir şekilde Almanca öğrenmek ve bir dil kursunun bekleme süresinden en iyi şekilde yararlanmak için sayısız, çoğunlukla ücretsiz tekliflerden yararlanın. Bir dil kursu devam ederken de çevrimiçi eğitimler yardımcı olabilir.

- [onSET-çevrimiçi dil seviye belirleme testi](#) sığınmacılara, memurlara ve gönüllü kişilere dil seviyelerini sınıflandırma imkanı sağlamaktadır.
- [Varış uygulaması](#) Almanya'daki yaşam ve iltica, eğitim ve iş konuları hakkında bilgilere ek olarak Almanya'daki ilk haftalar için A1 seviyesinden itibaren kendi kendine öğrenme kursu içerir.
- Almanca [Dil rehberi](#) ise kayıt ve oturum açmaya gerek kalmadan temel kelime bilgisinin öğrenilmesine imkan sağlamaktadır.
- [Goethe Enstitüsü](#) Almanca öğrenme konusunda sayısız ücretsiz eğitim ve uygulama sunmaktadır:
[Almanca eğitimci A1](#) A1 seviyesi için kelime bilgisi ve yapıları ile ilgili alıştırmalar materyalleri içerir.
Ayrıca [İş almancası için de alıştırmalar mevcuttur](#). Bunlar belirli meslek gruplarına göre özel olarak hazırlanmıştır.
["Die Stadt der Wörter"](#) Almanca, İngilizce, Fransızca ve diğer dillerde önceden bilgi sahibi olmadan kelime oynamak için uygulama ve internet sitesidir.
- [VHS Öğrenme Portalı](#) A1-B1 seviyelerinde Almanca kursu sunmaktadır. Ayrıca iş ve mesleki Almanca bilgilerinizi geliştirebilirsiniz.
- A1-B2 seviyelerinde Almanca ve Almanya'da yaşam ile ilgili pratik bilgiler veren internet sayfası [Deutsch-Info \(Almanca Bilgi\)](#).
- [Mein Deutschbuch \(Almanca kitabım\)](#) Almanca dilinin öğrenilmesi için kapsamlı hizmetler içermektedir. Web sitesi, A1-B2 seviyelerindeki öğrencileri ve öğretmenleri hedeflemektedir.
- [Deutsch-Uni Online \(DUO\) \(Almanca Üni Çevrimiçi\)](#) A1 ila C2 arası seviyeler için dil eğitim programları içermektedir.
- Radyo istasyonu [Deutsche Welle](#) video programları ve video serileri ile çalışan çevrimiçi dil alıştırmaları sunmaktadır. Bunlar A1 ila C arası dil seviyelerine göre uyarlanmıştır ve diğer Almanca kurslarına eğlenceli katkılar sunmaktadır.
- [DaFür – Deutsch als Fremdsprache \(Yabancı dil olarak Almanca\)](#) , temel bilgilere sahip olan veya olmayan öğrenciler için çevrimiçi modül ve uygulamalar içerir.
- Mittelfranken için Zanaatkarlar odasına ait [MeinVokabular \(Sözlüğüm\)](#) (iOS & Android) adlı uygulamasıyla fotoğraflar ile desteklenen sözlükleri ve kelime kartlarını kendiniz oluşturabilirsiniz.
- Münferit meslekler için önemli kavramlar ve faaliyetler şu web sayfasından bulunabilir: [Meine Berufserfahrung \(Mesleki deneyimim\)](#).
- [AsylPlus Deutsch lernen \(AsylPlus Almanca öğrenme\)](#) çeşitli Almanca eğitim hizmetlerine genel bakış sunmaktadır.

Dil kurslarındaki katılımcıların tavsiyeleri:

- [«Deutsch mit Marija» \(Marija ile Almanca\)](#) sayfasında youtuber videolarında Almanca dilinin özelliklerini ele almakta ve A1-C2 seviyelerinde Almanca dilini öğrenmek için faydalı öneri ve püf noktalarını paylaşmaktadır.



- YouTube Kanalı [Hallo Deutschschule \(Merhaba Almanca okulu\)](#) Çeşitli diyaloglar içeren çizgi filmlerde A1-B2 seviyesinde bilgiler sunmaktadır.
- Suriyeli Youtuber [Deiaa Abdullah](#) videolarında Arapça dilinde Almanca dersi vermektedir, Almanya'da yaşanan ilk zamanlar için çeşitli öneriler sunmakta ve Almanya'daki günlük yaşantıyı ve Alman mentalitesini eğlencel şekilde anlatmaktadır.
- [Duolingo](#) dil bilgisi ve anlayarak dinleme konusunda alıştırmalar yapmak için kapsamlı materyal sunmaktadır. Seviyeden seviyeye içerikler oyun şeklinde verilmektedir.

Bir sertifikaya ihtiyacım var mı?

Aşağıda belirtilen durumlarda, Almanca bilgisinin belgelenmesi gerekli ve çok faydalıdır.

Eğitim veya iş başvurusu

Eğitim veya iş bulmak için Almanca bilgilerinizin belgesi şansınızı artırır. Birden fazla aday varsa sertifika ile daha ikna edici olabilirsiniz.

Mesleki ileri eğitim veya kalifikasyon

Mesleki kalifikasyon hizmetlerine katılmak için genellikle Almanca dil seviyeleri konusunda belirli şartlar aranmaktadır. Bunların çoğu zaman bir sertifika ile belgelenmesi gerekir.

Yüksek okullarda ve üniversitelerde yüksek öğrenime erişim

Bir yüksek okul veya üniversitede yüksek öğrenim görmek için yeterli Almanca dil bilgisinin belgelenmesi aşağıdaki diplomalardan birisi ile mümkündür:

- Eyalet Eğitim Bakanları Konferansı [Almanca Dil Diploması](#) (ikinci seviye)
- [DSH2](#)
- [TestDaf, Seviye 4](#) 4 bölümün tamamında.
- Tespit sınavı (=Yüksek öğrenim hazırlık sınıfına katılım. Başka sınav gerekli değildir)
- İkili Anlaşma dolayısıyla veya Eyalet Eğitim Bakanları Konferansının (KMK) veya Yüksek Okul Rektörler Konferansının (HRK) tanıdığı diğer belgeler
- [Goethe Enstitüsü'nün C1 veya C2 seviyesindeki sınavları](#)
- "[telc Almanca C1 Yüksek öğrenim](#)"
- Tamamlanmış Alman dili ve edebiyatı yüksek öğrenimi (pedagoji yüksek öğrenimi değil)
- En az Gymnasium, öğrenim koleji, meslek yüksek okulu, yüksek okul seviyesinde bir diploma

Süresiz ikamet (Yerleşim izni) için

Yerleşim izni almak için Almanca bilginizin yeterli olduğunu kanıtlamanız gerekir.

Örneğin »» Uyum kursu „Deutsch-Test für Zuwanderer“ (DTZ) (göçmenler için Almanca testi) başarıyla bitirildikten sonra alınan bir sertifika ile mümkün olabilir. Alman okulunun bir diploması da Almanca bilgisi için belge olarak kullanılabilir.

Uygun bir uyum kursu aramada yardıma ihtiyacınız olursa, [buradan](#) yardım alabilirsiniz.

Vatandaşlığa kabul için (Alman vatandaşlığını almak)



Almanca bilgilerinizin yeterli olduğunu ispat etmenin yanında Almanya'daki hukuki ve toplumsal düzen ile yaşam koşullarına dair temel bilgilere sahip olduğunuzu da belgelemek zorundasınız. Bunu örneğin «Almanya'da yaşam» testi ile yapabilirsiniz. Bu test, oryantasyon kursunun (» » uyum kursunun bir bölümü) tamamlandığını gösterir. Uygun bir uyum kursu aramada yardıma ihtiyacınız olursa, [buradan](#) yardım alabilirsiniz.

Teklifler

"Dil bağlar"

Bu projede öğrenciler göçmen ailelerin çocuklarının Almanca öğrenmelerine yardımcı olmaktadır. Bu projeyi özel kılan şey, çocukların aileleri tarafından eğlenceli bir şekilde desteklenmesidir. Deneyimli öğretmenler tarafından eğitilen dil izcileri (9. sınıftan), yaşları genellikle 4 ila 10 arasında değişen çocukları evlerinde ziyaret ediyor. Yanlarında oyunlar, resim ve okuma kitapları getiriyorlar ve çocuklarla bir saat geçiriyorlar. Almanca öğrenmek neredeyse tesadüfen gerçekleşir ve çok eğlencelidir!

Bu program için irtibat kurulacak kişi

Gabriele Krieling

Belediye Başkanı ve Konsey İşleri Ofisi
MIA-DO Dortmund Belediye Entegrasyon Merkezi

 [Betenstraße 19](#)
44135 Dortmund



[0231/5026490](tel:0231/5026490)



gkrieling@stadtdo.de



www.miadoki.dortmund.de

"Gitmeye Hazır"

Bu program, bir ila üç yaşındaki çocukları henüz bir kreşte yer bulamayan aileler içindir. Griffbereit grubunda aileler Almanca ve diğer aile dillerinde oyunlar oynar, el işleri yapar ve şarkı söylerler. Böylece çok dillilik teşvik edilmektedir. Bu aynı zamanda bir ebeveyn eğitim programıdır: ebeveynler çocuklarının genel ve dilsel gelişimini nasıl güçlendirebileceklerini öğrenirler. Gruba iki eğitilmiş ebeveyn danışmanı eşlik etmektedir. Program ücretsizdir ve haftada bir kez 90 dakika boyunca gündüz bakımevi gibi bir eğitim kurumunda gerçekleştirilir.

Bu grup için irtibat kurulacak kişi

**Philipp Tilmann**

Belediye Başkanı ve Konsey İşleri Ofisi
MIA-DO Dortmund Belediye Entegrasyon Merkezi

[Bettenstraße 19](#)
44137 Dortmund



[0231/5027603](tel:02315027603)



ptilmann@stadtdo.de



www.miadoki.dortmund.de

"Papağan ile dil okulu"

"Sprachschule mit Papagei", kreşte yeri olmayan 4-6 yaş arası çocuklar için ücretsiz dil desteği sunmaktadır.

Burada çocuklar Almanca'yı eğlenceli bir şekilde öğreniyor. Çocuklar iki öğretmen tarafından desteklenmektedir.

Dil destek programı Mallinckrodtstr. 64, 44145 Dortmund adresinde gerçekleştirilmektedir.

Pazartesten Cumaya

1. grup: 08:45 ile 11:45 arası

2. grup: 13:15 - 16:15

Lütfen telefonla veya ana sayfamız üzerinden kayıt olun:

01573 3802018

0231 13747457

[dil-okulu-plapaji ile](#)

[Broşür Arapça/Almanca](#)

[El ilanı Romence/Almanca](#)

[El ilanı Türkçe/Almanca](#)